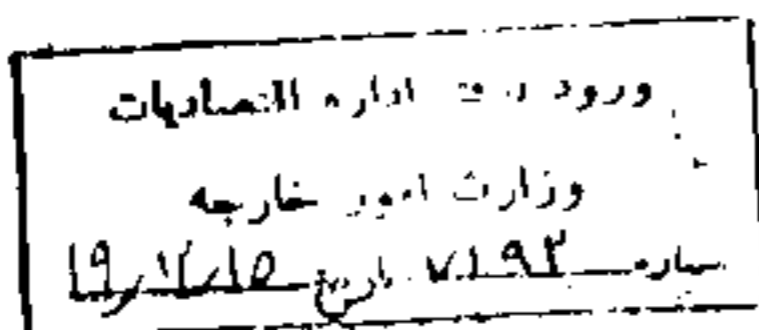
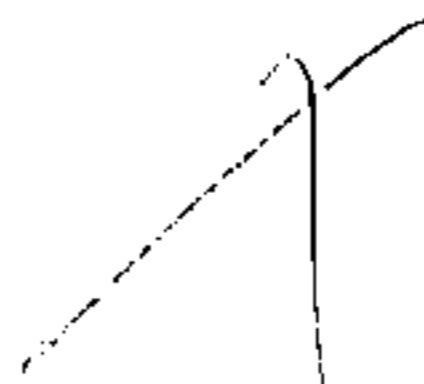


Deutsche Gesandtschaft  
Teheran

۱۳ اسفند ماه ۱۳۱۹

-----  
۴ مارس ۱۹۴۱

شماره ۵۸۵/۴۰ هـ

یادداشت  
-----

سفارت آلمان با اظهار تعارفات خود بوزارت امور خارجه شاهنشاهی ایران و در پاسخ یادداشت شماره ۲۹۱۷۲/۳۶۲۶ مورخه ۱۶ - ۸ - ۱۳۱۹ محتوی مراتب دلیلا اشعار میدارد :

۱ - بموجب پیمان تحویل بنخاه و - دلیوک تعهد نموده است واکونها ای کوچک را سیف بندر شاهپور تحویل دهد . برای حمل از دریا بطوریکه معمول بوده است واکونها را از هم جدا نموده اند . سوار نمودن واکونها پس از رسیدن میبایستی در پیمان پیشبینی میشد . بنابراین بنخاه تحویل دهند . تعهدی برای سوار کردن واکونها نداشته است و اگر برای انجام آن در مقابل ۱۰۶۸ ریال بابت متخرج سوار کردن حاضر شده است برای این بوده که بالآخره باین موفیق خوانده بنشد .

۲ - متخرج میران میل لنک درزین با مونیور شماره ۱۲۱۵۱ را نینوان از - ساب بنخاه تحویل دهند . کسر نمود زیرا یکایک میل لنکها قبل از ارسال از طرف بنکاه هونت که برای تحویل گرفتن آنها از طرف دولت شاهنشاهی ایران مامور بوده است قبل از تحویل دادن امته ان شده است . با هریک از این درزین ها ۱۰۰ کیلومتر جاده کوهستانی پیموده شده و از طرف بنکاه هونت ضم تمدیق شده است که درزین ها صحیح و سالم میباشند . گواهی نامه نام برده از طرف بنکاه هونت برای اداره راه آهن ارسال شده است . مقتضی است به اداره راه آهن توصیه شود گواهی نامه نام برده را یکمرتبه مورد مطالبه قرار دهند .

۳ - راجع به اظهارات بنکاه راه آهن در خصوص خسارات وارده به توربین و تقاضای جانشین نمودن آن بقرار مندرجه در قسمت ۲ اظهار نظر میشود . ولی برای اینکه بالاتر به این موضوع پایان داده شود بنخاه تحویل دهند . حاضر است حسن نیت ابراز نموده و متخرج میزان نموده میل لنک را که در قسمت دوم بدان اشاره شده است تقبل نماید و همینطور حاضر است متخرج یک توربین جدید را نیز بعهده بکیرود . از این لحاظ پیشنهاد مینماید که اداره راه آهن متخرج بنکاه تحویل دهند . یک توربین جدید در ایوان ابتیاع نماید و قیمت آنرا از بقیه مطالبات بنخاه تحویل دهند . کسر بگذارد یا اینکه بقیه مطالبات بنخاه نام برده را پس از کسر مبلغ ۷۰ مارك قیمت یک توربین جدید - واله



مغصه دوم

کند تا پس از وصول بقیه مطالبات خود بنگاه تحویل دهند و توربین جدیدی تهیه و ارسال دارد.

سفارت آلمان از وزارت امور خارجه شاهنشاهی ایران محتوماً خواستشمند است اقدام لازم معمول دارند که اداره راه آهن بالانگروه پس از چندین سال مبلغ ۲۵ - ۲۰۶۹ مارک بقیه طلب بنگاه دلیبرک را پس از کسر مبلغ تبدیل حواله دهد:

۲۵ - ۲۰۶۹ مارک

منهای ۱۰۶۸ ریال متعارج سوار کردن

۲۰۰ ریال برای میزان کردن میل لنگ دوزین

۷۰ مارک قیمت توربین که بعداً بایستی ارسال شود.



۵۵۲۱۹  
۱۹/۱۲/۱۳

Handwritten signature and initials.

۱۹/۱۲/۱۳

Handwritten signature.

وزارت امور خارجه شاهنشاهی ایران

تهران

توربین با روغن به بنگاه تحویل داده شد

۱۵/۱۲/۱۳

Handwritten signature and date: ۱۵/۱۲/۱۳

شماره سند: ۹۲

فرستنده: وزارت دارایی

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: نرخ رایشمارک

تاریخ: ۱۹ فروردین ۱۳۲۰ ه.ش

نمره: ۲۰۹۰

[حواشی]:

- آقای امیراصلانی با مراجعه به پیشینه پیرو شرحی که سفارت ایران در برلن اشعار شده است مدلول این نامه هم توسعه شود که به رئیس هیئت نمایندگی سابق آلمان در برلن اطلاع بدهد.

۲۰ / اول / ۲۰، امضاء

- اقتصادیات، سوم سیاسی ۲۰/۱/۲۰

- آقای آشتیانی ۲۰/۱/۲۰



شماره سند: ۹۳

فرستنده: سفارت ایران در پاریس

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: مبادلات تجاری ایران و آلمان

تاریخ: ۳ مرداد ۱۳۲۶ ه. ش

نمره: -

متن سند:

#### وزارت امور خارجه

آقای امیرعباس هویدا که برای رسیدگی به اموال دولت که در آلمان موجود است برحسب امر وزارت امور خارجه به آلمان مسافرت نموده بودند، اینک در مراجعت گزارشی درباب امور بازرگانی در آلمان تهیه نموده‌اند که به پیوست تقدیم می‌شود. مبادلات تجاری با آلمان رفته رفته سر و صورتی پیدا می‌کند و برای اینکه روابط بازرگانی بین ایران و آلمان دوباره شروع شود جای آن دارد که دولت شاهنشاهی در این باب توجه شایسته مبذول فرمایند.

عبداله انتظام

حافظ منافع ایران در آلمان

[حاشیه]:

- اداره اقتصادیات ۲۶/۵/۱

- اقدام شد.



خاندان قاجاری شاهنشاهی ایران  
پاریس

ردیف .....  
تاریخ ۳ مرداد ۱۳۲۶  
شماره .....  
بسم الله الرحمن الرحیم

شماره سند .....  
۱۲۰۹۸  
۲۶/۵/۱۱

وزارت امور خارجه

مدرسه عالی حقوق در پاریس که با اموال دولت جمهوری ایران در پاریس واقع است و در سال ۱۳۰۵ در پاریس تاسیس گردید.

دکتر محمد مصدق که در پاریس در سال ۱۳۰۵ در پاریس تاسیس گردید و در سال ۱۳۰۵ در پاریس تاسیس گردید.

مبادی دولت جمهوری ایران در پاریس که با اموال دولت جمهوری ایران در پاریس واقع است و در سال ۱۳۰۵ در پاریس تاسیس گردید.

اداره اسناد و کتابخانه  
وزارت امور خارجه  
بخش اسناد

مظنون به در بیان در ۱۳۰۵

۲۷۵، ۲۸۷

اداره اسناد و کتابخانه  
وزارت امور خارجه

شماره سند .....  
۱۰۰۹۴  
۶۶/۵/۱۱

اسناد

شماره سند: ۷۶

فرستنده: قونسولگری ایران در هامبورگ

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: توسعه استخراج آهن

تاریخ: ۱۹ تیر ۱۳۱۴ ه.ش

نمره: ۲۸۰



قونسولگری شاهنشاهی ایران  
هامبورگ

نمره ۲۸۰

مورخه ۱۹ تیر ماه ۱۳۱۴

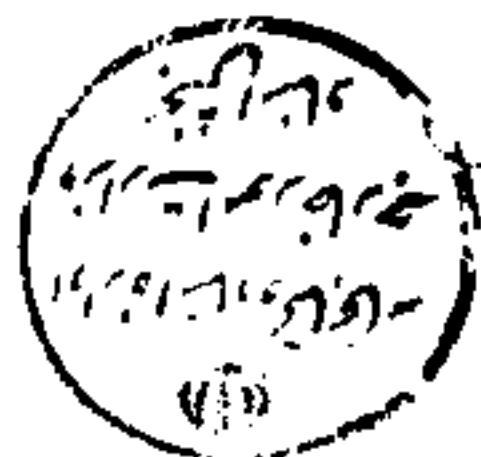
موضوع توسعه استخراج آهن در ممالک آلمان

وزارت جلیله امور خارجه

مقاله ای در جرائد المان در باب توسعه استخراج آهن در ممالک مختلفه دنیا و نامبرده در باب ممالک آلمان که صادرات آهن و فولاد دارند ملاحظه شد چون ایران یکی از ممالک خریدار آهن المان است و غالباً تجارت ما برای ایران از المان بیشتر است و سایر ممالک آهن خریداری میکنند و این ممالک مایل نیستند که در ایران شرکت کنند استخراج آهن شروع بشود نتیجه مقاله مزبور از من المانی بفرانسه لافاندم نمود تا از مندرجات آن استخراجه شود

فرمایند

قونسول



شماره سند: ۷۷

فرستنده: سفارت ایران در برلین

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: ترجمه یادداشت وزارت امور خارجه آلمان در مورد توسعه مبادلات بین ایران و آلمان

تاریخ: ۱۲ ژوئیه ۱۹۳۵ م

نمره: -

متن سند:

### ترجمه یادداشت وزارت امور خارجه آلمان

۱. دولت آلمان حاضر است با دولت ایران راجع به توسعه مبادلات مملکتین و تنظیم عمل تسویه مطالبات حاصله از معاملات بین‌الطرفین داخل مذاکره بشود.
- دولت آلمان موافقت دارد که بلافاصله بعد از ورود نماینده که دولت ایران اعزام آن را در نظر دارد فوراً مذاکرات را شروع نماید.
۲. دولت آلمان اعلام می‌دارد که منظورش این است حتی المقدور زیاد بازار آلمان را به روی امتعه ایران بگشاید.
- بنابراین در نظر دارد محصولات ایران را از قبیل پشم و انواع پوست وروده و پنبه و موم (عسل) و پوست دباغی نشده در صورتیکه شرایط لازمه تجارتي در آنها جمع باشد بدون هیچگونه محدودیتی (از حیث کمیّت) اجازه ورود به خاک آلمان بدهد و برای امتعه دیگر ایران که بازار محدود در آلمان دارد از قبیل قالی و تریاک و خشکبار و هسته و دانه خشخاش و امثال آن سهمیه‌هایی متناسب با منافع ایران برقرار نماید.
۳. راجع به عمل تسویه مطالباتی که از تجارت در آتیه پیدا می‌شود دولت آلمان حاضر است هر طریقی را که دولت شاهنشاهی برای تسویه حساب معاملات پیشنهاد نماید مبنای مذاکرات قرار دهد به منظور اینکه قرارداد مناسبی برای مبادلات بیشتری بین مملکتین و تسویه



مطالبات فیما بین بوجود آید.

فعالاً هم دولت آلمان بواسطه موافقت با سیستم افتتاح حساب مخصوص در بانک دولتی به اسم حساب مخصوص خارجیها (auslander sonderkonto) (Compte Special Paus Les Pstrangers) زمینه توسعه ورود امتعه ایرانی را در آلمان فراهم کرده است.

در سال ۱۹۳۴ بنا به ارقام احصائیه آلمان سیزده ملیون و دوست هزار مارک از ایران امتعه وارد آلمان شده در سال ۱۹۳۵ تا این تاریخ اجازه افتتاح حساب مخصوص در بانک دولتی به میزان ۲۱ ملیون مارک برای واردات ایران صادر گردیده است. از این میزان ۱۲ ملیون مارک یعنی بیش از نصف برای بانک ملی ایران است. این میزانی را که برای ورود امتعه ایران در آلمان اجازه داده شده ممکن است در موقع لزوم زیادتر هم کرد.

جریان سیستم افتتاح حساب مخصوص خارجیها در بانک که فوقاً به آن اشاره شد به عقیده دولت آلمان نشان داده است که طریقه مزبور برای توسعه واردات ایران به آلمان مساعد بوده و به این ترتیب تجربیاتی را که آلمان از افتتاح حساب مخصوص امروزه با عده زیادی از ممالک حاصل کرده تأیید می نماید.

۴. ازدیاد میزان تجارت طرفین به مرور ایام وقتی حقیقه میسر است که به همان اندازه که صادرات ایران در آلمان ترقی مینماید صادرات آلمان به ایران هم زیاد شود.

به عقیده دولت آلمان ازدیاد صادرات آلمان به ایران فقط در صورتی امکان پذیر است که کارخانجات آلمانی بیش از پیش در خریدهای دولتی ایران سهمیم بوده و به علاوه برای امتعه صادراتی آلمان سهمیه متناسبی در ایران برقرار شود. دولت آلمان تمام مساعی خود را به کار خواهد برد. اقداماتی بنماید که در کارخانجات آلمانی بتوانند در انجام سفارشات دولتی ایران شرکت نمایند. برلن - ۱۲ ژوئیه ۱۹۳۵



مورخه ماه ۱۳۱  
۱۹۲  
نمره  
ضمیمه

رجوع به دست وزارت بر فراز ۴۱



۱- دولت پان عشارت با دولت ایران را با رعایت حدود و تکلیفین تنظیم مقرر کرده است و در این خصوص  
معدت بنی افرین دهنر مرگ برد .

دولت پان عشارت دارد و با رعایت حدود و تکلیفین دولت ایران تمام اراضی و غیره را  
مرکزیت را شروع نماید .

۲- دولت پان عشارت مصادره و نظارتش نسبت حتی بعد از بازگشت پان را بر دوش پان عشارت گذاشته است .

خارج از این دولت مصادرات ایران را که قبلاً در دست دولت پان عشارت بوده و در دست دولت پان عشارت

دولت پان عشارت در دست گرفته است و در این خصوص دولت پان عشارت را که قبلاً در دست دولت پان عشارت

بوده و در دست پان عشارت بوده و در این خصوص دولت پان عشارت را که قبلاً در دست دولت پان عشارت

بوده و در دست پان عشارت بوده و در این خصوص دولت پان عشارت را که قبلاً در دست دولت پان عشارت

۳- با رعایت به مقرر شده است و در این خصوص دولت پان عشارت را که قبلاً در دست دولت پان عشارت

بوده و در دست پان عشارت بوده و در این خصوص دولت پان عشارت را که قبلاً در دست دولت پان عشارت



سفارت شاهنشاهی ایران  
برلن



۲

بنی تکلیفی در برگیرنده است همین وجود که  
(Ausländer Sonderkonto)  
(Compte special pour les étrangers)  
حساب مخصوص در برگیرنده است حساب مخصوص

رهنه نامه درود شده ایران را در این و نام که است  
در سال ۱۹۳۴ با برده ام جمانیه آن سیزده میلیون ریالت در از آن که در این سینه دارد  
در سال ۱۹۳۵ تاریخ تاریخ حساب افتتاح حساب مخصوص در این و هر برای ۱۲ میلیون ریالت برادر دارد  
مدارک در است . که در این ۱۲ میلیون ریالت نیز شش صد و پنجاه هزار ریالت است  
این بر این ۱۱۰۰۰۰۰۰ ریالت در این حساب در این حساب است در این رقم زیاد تر کرد  
در این سیم افتتاح حساب مخصوص در این و در این حساب در این حساب در این حساب  
و طایفه رند بر این و در این حساب در این حساب در این حساب در این حساب  
حساب مخصوص در این و در این حساب در این حساب در این حساب  
۱- که در این حساب در این حساب در این حساب در این حساب در این حساب  
ترتیب در این حساب در این حساب در این حساب در این حساب در این حساب  
بعده در این حساب در این حساب در این حساب در این حساب در این حساب



سفارت شاهنشاهی ایران  
برلن

مورخه ماه ۱۳۱  
۱۹۳  
نمره  
ضمیمه

۳

بشیرده شیر در فروردین ماه ۱۳۱۵  
کتابخانه کتابخانه کلاسیک  
کتابخانه کلاسیک  
کتابخانه کلاسیک



www.KetabFair.com

شماره سند: ۷۸

فرستنده: معاون وزارت مالیه

گیرنده: وزارت امور خارجه (اداره تشریفات)

موضوع: تقاضای صدور اجازه قبول نشان صلیب احمر<sup>۱</sup>

تاریخ: ۵ خرداد ۱۳۱۵ ه.ش

نمره: -

[حواشی]:

- تشریفات ۱۵/۳/۷

- تشریفات نمره ۱۸۶۴، ۱۵/۳/۱۰

نسخه  
ملا  
۱۳۱۵

اداره تشریفات وزارت امور خارجه

بعد از انعقاد قرارداد تبادلیت دولت المان مقرر داشت نشان درجه اول صلیب احمر  
بانجناب و درجه دوم آن بانان وثیقی و انصاری اعطاشود نشان مزبور بطوریکه  
منتظر هستند بگانه نشان کشوری است که دولت المان بعد از اعلام جمهوریست حفظ  
نموده است .

باز کمراتب فوق خواهند است اجازه قبول نشان مزبور استعمال انرا تحصیل  
و اعلام فرمائید معاون وزارت مالیه

معاون وزارت مالیه  
اداره اسناد و کتابخانه  
وزارت امور خارجه  
بخش اسناد

تشریفات  
۱۵/۳/۱۱

۱۱۰۱۰  
۱۵  
۱۸۴۴  
۱۵/۳/۱۱

شماره سند: ۷۹

فرستنده: دربار شاه

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: صدور اجازه قبول نشان صلیب احمر<sup>۱</sup>

تاریخ: ۱۸ خرداد ۱۳۱۵ ه.ش

نمره: ۳۲۹

[حواشی]:

- تشریفات ۱۵/۳/۷

- تشریفات نمره ۱۸۶۴، ۱۵/۳/۱۰

- ضبط

وقت امور تشریفاتی دفتر نشان



دربار شاهنشاهی

نمبر ۳۲۹

تاریخ ۱۳۱۵/۳/۱۸  
مختومه

وزارت امور خارجه

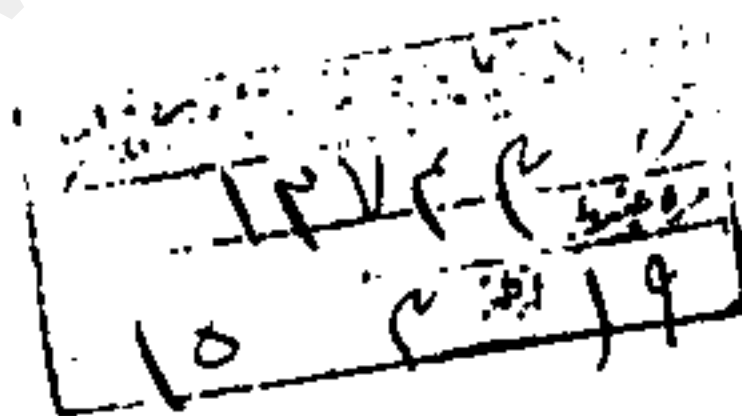
عظماً برقیمه نمرة ۱۲۱۴۲ زحمت میدهد که اعطاء نشان صلیب احمر از طرف دولت آلمان به جناب آقای بدر معاون وزارت مالیه و آقایان وثیقی کفیل اداره کل تجارت و انصاری رئیس اداره اقتصادیات آنوزارتخانه - بمعرض پیشگا مبارک رسیده و اجازه قبول آنرا مرحمت فرمودند مراتب نیز از طرف دفتر نشان به آقایان مذکور ابلاغ گردیده است .

رئیس دبار شاهنشاهی



بدر

تاریخ ۱۳۱۹



۲۱۹۷  
۱۵/۳/۲۰



شماره سند: ۸۰

فرستنده: ریاست وزراء

گیرنده: وزارت مالیه

موضوع: فرمان اجرای قانون قرارداد مربوط به تصفیه محاسبه بین ایران و آلمان به انضمام متن

قرارداد مزبور

تاریخ: ۴ مهر ۱۳۱۵ ه.ش

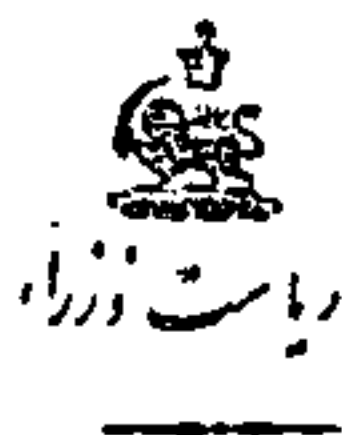
نمره: -

[حواشی]:

- اداره حقوقی ۱۵/۷/۶

- اداره حقوقی و جامعه ملل

تاریخ ۲۴ ماه ۱۳۱۵  
حرفه ۱۱۳۳  
شعبه



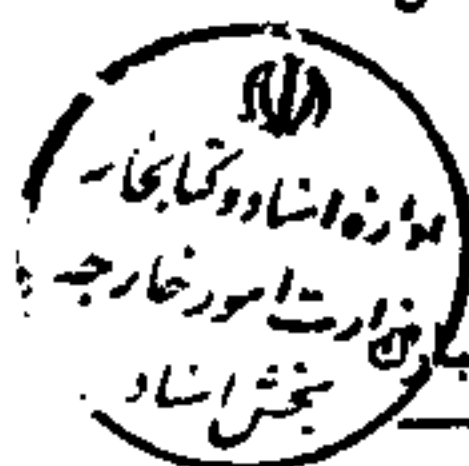
وزارت مالیه

قانون تصویب قرارداد مربوط به تصفیه محاسبه ایران و العان منعقدہ بین دولت شاهنشاهی و دولت العان  
کہ بتصویب مجلس شورای ملی وضعہ انور ملوکانہ رسیدہ است ذیلا ابلاغ میشود :

بانا عیدات خداوند متعال

ما

پہنوی شاهنشاه ایران



نظر باصل بیست و ہفتم متم قانون اساسی مقرر میدارم .

محل وضعہ مبارک

بخش اسناد

مادہ اول - قانون تصویب قرارداد مربوط بہ تصفیہ محاسبہ ایران و العان منعقدہ بین دولت شاهنشاهی  
و دولت العان کہ در جلسہ پانزدہم شهریور ماہ ہزار و سیصد و پانزدہ شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسیدہ  
و منضم باین دستخط است بموقع اجرا گذارندہ شود .

مادہ دوم - ہیئت دولت مامرا اجرای این قانون دستند . بتاريخ بیست و نہم شهریور ماہ ۱۳۱۵

قانون تصویب قرارداد مربوط بہ تصفیہ محاسبہ ایران و العان منعقدہ بین دولت شاهنشاهی و دولت العان

مادہ واحدہ - مجلس شورای ملی قرارداد مربوط بہ تصفیہ محاسبہ ایران و العان را کہ مشتمل بر بیست مادہ  
و چہار فقرہ مراسلات ضمیمہ کہ در تاریخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ مطابق ۱۷ ابان ۱۳۱۴ بین دولت شاهنشاهی  
و دولت العان منعقدہ شدہ است تصویب مینماید .

این قانون کہ مشتمل بر یک مادہ و منضم قرارداد و ضمیمہ ان است در جلسہ پانزدہم شهریور ماہ یک ہزار و سیصد  
و پانزدہ بتصویب مجلس شورای ملی رسیدہ است . رئیس مجلس شورای ملی . حسن اسفندیاری .

اصل قانون بشعبہ فرمان ہمایونی در باب تائی دفتر ریاست وزارت

رئیس الوزرا

.....

سواد ابلاغ قانون فوق برای انکادی وزارت امور خارجه ارسال میشود .

رئیس دفتر ریاست وزرا

۱۹۴۶  
۱۵/۵/۵۷

۷  
۱۳۱۵  
۱۱۳۳  
۱۱۳۳

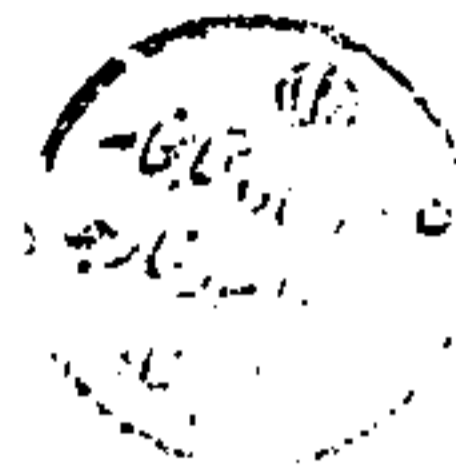
مقرر  
۱۹۴۶



کابینه ریاست وزراء



شماره.....



قرارداد مربوط به تمغیه محاسبه بین ایران و آلمان

میدرخ می ام اکتبر ۱۹۳۵

ماده اول - پرداختهای بین آلمان و ایران طبق قواعد و ترتیبات مقرر ذیل خواهد بود مگر اینکه در وقتین آلمان و ایران طرز دیگری را برای پرداخت تعیین نمایند.

ماده دوم - پرداختهای ته اتری یا از طریق تهاتر بین صندوق تهاتر آلمان و بانک ملی ایران و از راه حسابهای تهاتر خصوصی تمغیه خواهد گردید.

ماده سوم - الف) پرداختهای در آلمان بدو طریق ذیل میسر خواهد بود.

۱ - بوسیله تحویل رایس مارك بحساب تهاتر عمومی که بنام بانک ملی ایران در صندوق تهاتر آلمان باز میشود.

۲ - بوسیله تحویل رایس مارك بیک حساب تهاتر خصوصی (حساب مخصوص خارجیها برای پرداخت در آلمان)

ب - پرداختهای در ایران نیز بدو طریق ذیل میسر خواهد گردید.

۱ - بوسیله تحویل ریال در وجه بانک ملی ایران بحساب فروشنندگان.

۲ - بوسیله پرداخت بحساب تهاتر خصوصی منقح شده در ایران.

اساس این پرداختها قبضه است که در قراردادهای معاملات مربوطه در راست و در صورت معاملات امانی مابین قیمت فروش دست اول خواهد بود.

ماده چهارم - تبدیل ریال برای مارك بر اساس آخرین اذاع حاكمه مابین متوسط رسمی ثبت شده در برلین خواهد بود تبدیل ریال مارك بریالی و ریال برای مارك طبق مثنه که باتفاق نشو صندوق تهاتر آلمان و بانک ملی ایران معین خواهد شد بعمق میاید.

ماده پنجم - پرداخت هائیکه وارد کنندگان اجناس ایران با آلمان طبق قسمت الف از ماده ۳ مینمایند و همچنین پرداخت هائیکه وارد کنندگان اجناس آلمانی با ایران طبق قسمت ب (۱) ماده ۳ مینمایند میراکننده دین است.

ماده ششم - حال اتجاره ایرانی بمشتمول قرارداد حاضر اساسی است که بانضمام در ایران تحصیل شده و برای

تکمیل آن در ایران عملیاتی شده است که از لحاظ انضمامی قابل قبول و در کیفیت آن تغییر عمده داده باشد.

حال اتجاره آلمانی بمشتمول قرارداد حاضر اساسی است که بانضمام در آلمان تحصیل شده و برای تکمیل آن در



کابینه ریاست وزراء

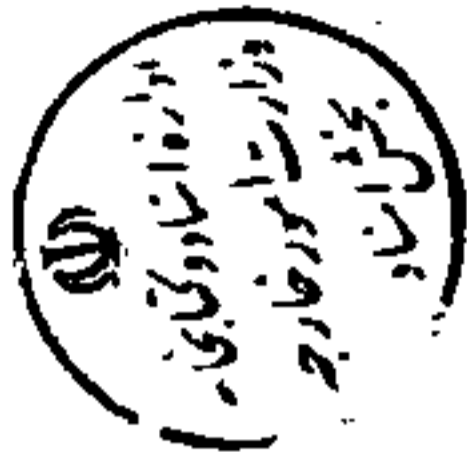


نمره.....

(( ۲ ))

تاریخ ..... ماه ..... ۱۳۰

شماره ..... / ضمیمه



المان عطیاتی رهنده است که از لحاظ اقمادی قابل قبول و در کیفیت آن تغییر عمده داده باشد .

ماده هفتم - دارائی موجوده در يك حساب تهاتر خصوصي (حساب مخصوص خارجیهها برای پرداخت درالمان) درالمان را نمیتوان بحساب خصوصي (حساب مخصوص خارجیهها برای پرداخت درالمان) دیگری درالمان و یا بحساب تهاتر عمومی بدون تصویب صندوق تهاترالمان و بانک ملي ایران منتقل نمود .

و همچنین دارائی موجوده در يك حساب تهاتر خصوصي باز شده در يکي از بانکهای ایران را نمیتوان بدون تصویب صندوق تهاترالمان و بانک ملي ایران بحساب تهاتر خصوصي دیگری و یا بحساب تهاتر عمومی انتقال داد .

ماده هشتم - بر حسب تقاضای تجارتهانه های ذمه علاقه و یا تصویب صندوق تهاترالمان و بانک ملي ایران وجوه جمع شده در حساب تهاتر عمومی و یا تهاتر خصوصي را مد آن است بوسیله نقل و انتقال بین الاثنین از حساب باز شده در يك مملکت بحساب مشابه باز شده در مملکت دیگری پایه یا نمود .

ماده نهم - دولت المان بدون هیچگونه حصر و تحدیدی اجازه میدهد که قیمت هر نوع مال التجاره المانی ام از ساخته و یا نیم ساخته و همچنین ذغال سنگ المانی بوسیله تهاتر بین صندوق تهاترالمان و بانک ملي ایران پرداخته شود .

بعلاوه دولت المان بدون هیچگونه حصر و تحدیدی اجازه میدهد که برای پرداخت های فوق از وجوه حاصله از حسابهای تهاتر خصوصي باز شده درالمان (حساب مخصوص خارجیهها برای پرداخت درالمان) استفاده شود . دولت ایران بدون هیچگونه حصر و تحدیدی اجازه میدهد که برای اینگونه پرداختها از وجوه حاصله از حسابهای تهاتر خصوصي باز شده در يکي از بانکهای تازه پسر شده در ایران استفاده شود .

ماده دهم - طرفین ضمه همدین قبول میکنند که حسابهای تهاتر خصوصي و حساب تهاتر عمومی را مشمول يك نوع معامله نموده و در هیچ مورد مزایای اختصاصی برای يك یا دیگری از آن حسابها قائل نشوند . بدیهی است که وارد کنندگان میتوانند از مزایای عمومی و دی خرید در حسابهای تهاتر خصوصي که در هر يك از مملکت بنام آنها باز شده باشد برای پرداخت قیمت مال التجاره ازادانه استفاده نمایند .

ماده یازدهم - کلیه مخارج فرعی مربوط بنحویل مال التجاره للمان در ایران و مال التجاره ایران درالمان ممکن است بنظر طرفی که نسبت بخود مال التجاره هم میشود پرداخت گردد .



کابینه وزارت امور خارجه



نمره .....



- ماده دوازدهم - صندوق تهراتر الطان پيانك ملي ايران مذباج دلالي ومذباج مسافرتهاى مربوطه بامير تجارتي رانسبت بساير برداختها مقدم خواهند داشت .
- ماده سيزدهم - برداختهاى مربوطه بخريد هاى دولتي ويلدى وساير موسسات عمومي نيز دابق مقررات اين قرارداد معمول خواهند گرديد مگر اينكه ترتيب ديكرى در قرارداد هاى مربوطه پيش بيني شده باشد .
- ماده چهاردهم - طريق برداخت مذکور فوق فقط در مورد مال التجاره هاى العاني وايراني كه علي التحقيق پس از گذشتن از كرك وارد ايران يا العان شده باشد معمول خواهد گرديد .
- نسبت بعال التجاره ها ئي كه مرسوم تجار ت ترانزيتي از طريق يكي از دو ملكت واقع ميشوند بالاخص مال - التجاره ها ئي كه درك بندر ازادى بطور امانت موجود باشد طريق فعلي نسبت ببرداختهاى مربوطه ان باقي خواهد بود .
- معذلك دولتين اين حق را بر اى خود محفوظ ميدارند كه در موارد مخصوص برداختهاى مربوطه بعال التجاره هاى ترانزيتي را دابق ماده ۳ قبول نمايند .
- ماده پانزدهم - بر اى اينكه مال التجاره هاى غير العاني وغير ايراني از مقررات اين قرارداد راجع ببرداخت استفاده ننمايند برداختها ئي كه بموجب ماده ۳ مقرر است فقط در مورد مال التجاره ها ئي قبول ميگردد كه ابتدا ايراني يا العاني بودن ان دابق تزامات جاريه ملكت وارد كننده با ثبات برسد . بر اى اين مقصود ممكن است تصديق ابتدا مطالبه شود .
- ماده شانزدهم - اگر مال التجاره العاني با ايراني مستقما از ملكت ابتدا بايران ويا العان وارد نشود مقررات اين قرارداد هنگامى مشمول آنها ميگردد كه از مالك ديكر فقط بطور ترانزيت عبور ويا در ان مالك تحت نظر كرك برده است .
- ماده هفدهم - با جناس ايراني كه با العان صادر ميشود تصديق صدور تعلق نخواهد گرفت در مقابل اهداى جواز ورود مال التجاره هاى العاني بايران تصديق صدور مطالبه نميشود .
- ماده هيچدهم - بانزده روز پس از تظا ضاى يكي از طرفين عمومي جاريه مربوط بتصديق صدور جواز ورود كه نسبت بساير مالك در ايران معمول است بين دو ملكت برقرار خواهد گز ديد تناضاى مزبور لا اقل پس از سه ماه از تاريخ فعلي شدن اين قرارداد ممكن است بطل ايد .
- ماده نوزدهم -



ماده نوزدهم - پرداختهای غیرتجارتی بین المان و ایران از طریق تهراترین صندوق تهراتر المان و بانک ملی ایران انجام خواهد گرفت .

ماده بیستم - این قرارداد بتصویب خواهد رسید و هشت روز بعد از مبادله اسناد تصویب بموقع اجرا گذارده میشود لکن از تاریخ بانزدهم نوامبر ۱۹۳۵ قبل از طبق ان عمل میشود .

این قرارداد حقوق خود باقی خواهد بود ناموتبعیکه یکی از طرفین تعادل خود را نسبت بخاتمه دادن ان ابراز کند در اینصورت قرارداد سه ماه بعد از اول ماهیکه تقاضای فسخ ان اعلام شده خاتمه خواهد یافت . اعلام مربوطه باین موضوع زودتر از ششماه پس از عملی شدن این قرارداد نباید داده شود پس از فسخ قرارداد نسبت بمال التجاره هائی که قبل از خاتمه ان حمل شده باشند میتوان دبق مقررات این قرارداد عمل نمود .

اقساط معاملات اعتباری که بین تجارتهای ماد رکفنده ایرانی و المانی مورد موافقت واقع شده و مهده پرداخت آنها اکثرانششماه بعد از تاریخ اختتام قرارداد باشد ممکن است بر اساس این قرارداد تصفیه شود .

مبالغی که در خاتمه قرارداد در حسابهای تهراتر خصوصی و تهراتر عمومی موجود باشد ممکن است بطریقیکه در این قرار داد پیشبینی شده مورد استناده واقع شود .

قرارداد حاضر در دو نسخه هزبانهای المانی و ایرانی و فرانسه تحریر و امضا شد در صورت اختلاف نظر نسبت بخندرجات این سه متن فرانسه معتبر خواهد بود . برلن سی ام اکتبر - فن پولولنات  
امضا محمود بدر .

مراسله نمره ۳ مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ .

جناب اتای بدر معاون وزارت مالیه

محترما بانجناب تا'بید بنماید که در موقع امضای قرارداد مربوط بتصفیه محاسبه بین ایران و المان موافقت شده که مقررات قرارداد مزبور شامل سفارشاتیکه تا تاریخ امضای قرارداد مستقیما از طرف دولت ایران یا یکی از مقامات رسمی ایران باتوسط تجارتهای که ماموریت این امرا از طرف دولت ایران دارا بوده است بتجارتهای المانی داده شده نخواهد کردید .

اتای معاون وزارت مالیه - احترامات فائده مرا قبول فرمائید . امضا دلنات

مراسله نمره ۳ الف

مورخه سی ام اکتبر ۱۹۳۵



کابینه ریاست وزراء

نمره .....



اتنای دکترولتات مدبرکسل

محترماوسول مراسله مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ شماره که بفرارذیل است (( درموقع امضای قرارداد مربوط بتمفیه محاسبه بین ایران والمان موافقت شده که مقررات قرارداد مزبور شامل سفارشاتیکه تا تاریخ امضای قرارداد مستقیما از طرف دولت ایران بایکي از مقامات رسمی ایران یا توسط نه ارتخانه که ماموریت این امر را از طرف دولت ایران دارا بوده است - بته ارتخانه های المانی داده شده نخواهند کردید )) اشعار وینام دولت ایران باضدرجات ان اظهار موافقت بمنماید .  
اتنای مدبرکسل احترامات فائقه اینجانب را قبول فرمایند . امضا محمود بدر

مراسله نمره ۴ مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ .

جناب اتنای بدر معاون وزارت مالیه

معتنما بانجناب نا هیبد بمنماید که تصدیق مبدا که بموجب ماده ۱۵ قرارداد مربوط بتمفیه محاسبه بین ایران والمان مورخ امروز باید ارائه شود دارای تصدیق فنیسولی نخواهد بود .

اتنای معاون وزارت مالیه احترامات فائقه را قبول فرمایند . امضا ولتات

مراسله نمره ۴ الف .

مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵

اتنای دکترولتات مدبرکسل

محترماوسول مراسله مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ شماره که بقرار ذیل است (( تصدیق مبدا که بموجب ماده بانزده قرارداد مربوط بتمفیه محاسبه بین ایران والمان مورخ امروز باید ارائه شود دارای تصدیق فنیسولی نخواهد بود ))

اشعار وینام دولت ایران باضدرجات ان اظهار موافقت بمنماید .

اتنای مدبرکسل احترامات فائقه اینجانب را قبول فرمایند . امضا محمود بدر .

مراسله نمره ۵

مورخه سی ام اکتبر ۱۹۳۵

جناب اتنای بدر معاون وزارت مالیه

محترما بانجناب نا هیبد بمنماید که درموقع امضای قرارداد مربوط بتمفیه محاسبه بین ایران والمان مورخ امروز ویرشکل



کابینه ریاست وزراء

(( ۷ ))

تاریخ  
شنبه

ماه ۱۰

نمره .....

ضمیمه آن موافقت کردید که تجارتخانه‌های ایرانی دائره دارالمان که قبیل از عقد قرارداد مزبور در حدود مقررات قانونی جاری العان مخارج حمل و نقل دریائی خود را بمؤسسات گشتی رانی العانی برایش مارک میپردازند میتوانند درانیه نیز مخارج مزبور را کافی السابق برایش مارک بمؤسسات مزبور بپردازند . همین ترتیب نسبت بکلیه تجارتخانه‌های ایرانی که درانیه نیز دارالمان دائر گردانند معمول خواهد گردید .

اقای معاون وزارت مالیه احترامات مرا قبول فرمائید . استاولنات .



اقای دستروالنات مدیرکسل

مراسله نمره ۵ الف

مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵

محترما وصول مراسله مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ شمارا که بقرار ذیل است

در موقع امضای قرارداد مربوط بتسویه محاسبه بین ایران و العان مورخ امروز ویرنکل ضمیمه آن موافقت کردید که تجارتخانه‌های ایرانی دائره دارالمان که قبیل از عقد قرارداد مزبور در حدود مقررات قانونی جاری العان مخارج حمل و نقل دریائی خود را بمؤسسات گشتی رانی العانی برایش مارک میپردازند میتوانند درانیه نیز مخارج مزبور را کافی السابق برایش مارک بمؤسسات مزبور بپردازند . همین ترتیب نسبت بکلیه تجارتخانه‌های ایرانی که در انیه نیز دارالمان دائر گردانند معمول خواهد گردید .

اشعار و بنام دولت ایران با خدرجات ان اظهار موافقت منماید .

انای مدیرکسل احترامات فائقه اینجانب را قبول فرمائید .

امنا محمودی بدر .

مراسله نمره ۶

برلن مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ . جناب آقای بدر معاون وزارت مالیه

محترما بانجانب نامید منماید که در موقع امضای قرارداد مربوط به تسویه محاسبه بین العان و ایران مورخ امروز موافقت حاصل شد که پرداختهای فوری مربوط به بدهی هائیکه بمفهوم ماده ۱۱ قرارداد عنوان مخارج فوری دارند ممکن است از محل وجوه حاصل از فروش مال التجاره بدون اجازه قبلی صندوق تهاتر العان و بانک ملی ایران بعمل آید .





نمره .....

بدیهی است صاحبان حساب مزبور مکلفند هر موقع که از طرف صندوق تهاتر المان و بانک ملی ایران تقاضا شود صورتهای مشروح این نوع پرداختها را تسلیم نمایند .

اقای معاون وزارت مالیه احترامات فائمه مراتب قبول فرمائید . اعضا ولتات  
مراسله نمره ۶ الف

برلن مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵



اقای دکتر ولتات مدیر کل وزارت امور خارجه

بخش اسناد

محترما وصول مراسله شما مورخ سی ام اکتبر ۱۹۳۵ را که بقرار ذیل است : (( محترما بانجناب تائید مینمایم که در موقع امضای قرارداد مربوط بتصفیه محاسبه بین المان و ایران مورخ امروز موافقت حاصل شد که پرداختهای فوری مربوط به بدیهی هائی که بفقهم ماده ۱۱ قرارداد عنوان مخارج قرض دارند ممکن است از محل وجه حاصله از فروش مال التجاره بدون اجازه قبلی صندوق تهاتر المان و بانک ملی ایران بعمل آید بدیهی است صاحبان حساب مزبور مکلفند هر موقع که از طرف صندوق تهاتر المان و بانک ملی ایران تقاضا شود صورتهای مشروح این نوع پرداختها را تسلیم نمایند . ))

اشعار و بنام دولت ایران مندوبات ان اظمار موافقت مینماید .

انای مدیر کل خواهشمندم احترامات فائمه اینجانب را قبول فرمائید . امضا محمود پسر .

قرارداد مربوط بتصفیه محاسبه ایران و المان و بهمارتقره مراسله نهمه ان بشرح فوق در جلسه ۱۵ شهریورماه ۱۳۱۵ تصویب شده است .

رئیس مجلس شورای ملی . حسن لسفند باری .

شماره سند: ۸۱

فرستنده: قونسولگری ایران در هامبورگ

گیرنده: سفارت ایران در برلین

موضوع: خشکبار و فرش ایران

تاریخ: ۲۶ بهمن ۱۳۱۵ ه. ش

نمره: ۶۸۱

[حواشی]:

- اداره کل قونسولی ۱۵/۱۲/۹

- آقای احمدی ۱۷/۱۲/۲۳

- اقتصادیات

- نمره فوق به ضبط کل برسد. ۱۵/۱۲/۲۳



سولگری شاهنشاهی ایران  
هامبورگ

سفارت شاهنشاهی ایران - برلن

در پاسخ نامه شماره ۱۸۴۰ اینک صورت اجازه ورود خشکبار و فروش ایران به المان که در عرض سال ۱۹۳۶  
بشجار ایرانی داده شد و فرستاد و میشود. میزان این اجازه نامه هابه نسبت قدمت و اهمیت و نوع معاملات و  
درجه رعایت تجارتنها بمقررات تجارتنی و سمارتی و تشبثات انفرادی که در برلن نمود و اند بود است ولی امسال  
یقین است که در میزان این اجازه نامه هاتفاوت کنی پیدا خواهد شد چه عدی که مورد بازخواست واقع شد و  
بودند خود را تبرئه نمودند ولی با زالبته بشجارتنهای المانی نظریه تری دارند و ما نا شاید کماکان بیشتر اجازه  
ورود بدهند. تجار ایرانی در دادنا این صورتنها قدری تامل داشتند شاید مایل نیستند که از ارتنام انها همکاران نشان  
اطلاعی حاصل نمایند و نیز تمیل ندارند که دادنا این صورت بمنزله شکایتی در تقلیل سهمیه اجازه ورود اجناس  
نام برد و شد و تلفی شود فقط چند نفر از وضعیت نامساعد خود در سال گذشته اظهار عدم رضایت نمود و اند که از  
رونویس کافله هاشان معلوم میشود یقین است هر قدر امی در تمدیل اجازه نامه هابه عمل خواهد آمد این مامورین ترا

اگاه خواهند فرمود.

رونویس برای آگاهی  
اداره کل قونسولی وزارت امور خارجه فرستاد و میشود

وزارت امور خارجه  
بخش اسناد

متمدی زرنال قونسولگری  
امیر قونر

۱۵/۱۲/۱۹

۵۲۷۹۵  
۱۲/۱۲/۱۹

سرفزون  
۳۵

ورود نامه	
۱۸۵۹۱	تاریخ
۱۳	۱۲/۱۲/۱۹

۱۲/۱۲/۱۹

شماره سند: ۸۲

فرستنده: شرکت زیمنس

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: تأسیس شرکت زیمنس در ایران

تاریخ: ۱۴ جولای ۱۹۳۷ م

نمره: -

شرکت زیمنس در ایران با مسئولیت محدود  
SIEMENS-GESELLSCHAFT für IRAN M. B. H.

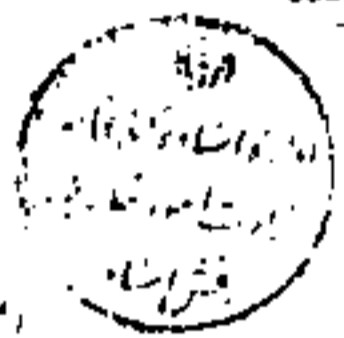
Berlin - Siemensstadt

اداره طهران  
NIEDERLASSUNG TEHERAN  
آدرس انگران زیمنس  
TELEGRAMMPOSTLE SIEMENS

تل ۳۲۰۰  
تل ۳۲۰۰  
آدرس  
کد پستی  
CCOE

بنگاه سداد (تج) SHIBANE SAADI CHEK  
بانک ملی ایران طهران  
BANK: BANQUE NATIONALE IRAN  
TEHERAN

شماره  
UNSER TELEX  
شماره  
UNSER TELEPHON  
شماره  
UNSER TELEGRAMM  
UNSER NACHRICHTEN



تهرآن، ۱۴ جولای ۱۹۳۷ م

Tehran, 14 July 1937

۱۷۷۰۳  
۱۷ جولای ۱۹۳۷ م

موضوع  
Betreff

سیمنس کیون بر آلمان - وزارت امور خارجه تهران ۳۱۲

محترماً اطلاع میدهم که شرکای اصلی ما در آلمان شرکت سهامی زیمنس شوارت و شرکت سهامی زیمنس هالنکه برابن زیمنس البته شرکتی تازه شرکت زیمنس برای ایران با مسئولیت محدود منظور روابط تجاری با ایران تشکیل داده اند.

شرکت جدید برای تنظیم نقشه جات و نصب لوازم فن الکترونیک از هر قسم مخصوصاً نصب دستگاههای هوا خیزان قوی و ضعیف و روشن گیه اجناس و مصنوعات زیمنس اشتغال خواهد داشت و برای این مقصد ارباب بررگی در طهران دایر خواهد کرد.

ضمناً متذکر میگردد که عابین این شرکت با ما بنده سابق خود برادران ناهنج همان روابط دوستانه و همکاری برقرار خواهد بود.

Wir beehren uns Ihnen mitzutellen, dass unsere Stammhäuser, die Siemens-Schuckert-Werke A. G. und die Siemens & Halske A. G., Berlin-Siemensstadt eine

Siemens-Gesellschaft für Iran m. b. H. gegründet haben, um die geschäftlichen Beziehungen der beiden Firmen zum Iran weiter auszubauen.

Die neue Gesellschaft wird sich mit der Projektierung und Erstellung elektro-technischer Anlagen aller Art befassen und zwar sowohl auf dem Starkstrom- als auch auf dem Schwachstromgebiet. Ferner wird sie sich dem Vertrieb sämtlicher Siemens-Erzeugnisse widmen und zu diesem Zwecke ein reichhaltiges Lager in Teheran unterhalten.

Wir möchten nicht verfehlen darauf hinzuweisen, dass wir mit unserer früheren Vertretung, der Fa. Shahrakh Bros. weiterhin freundschaftlich zusammenarbeiten.

شرکت زیمنس در ایران  
اداره طهران

Handwritten signature and official stamp with Persian text and numbers.

SIEMENS-GESELLSCHAFT  
für IRAN M. B. H.  
NIEDERLASSUNG TEHERAN

شماره سند: ۸۳

فرستنده: سفارت ایران در بغداد

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: روابط تجارتي ايران و آلمان

تاريخ: ۹ آبان ۱۳۱۶ ه. ش

نمره: ۶۹۶۲

[حاشیه]:

- به وزارت ماليه و تجارت نوشته شود. ۱۶/۸/۱۷

- اقتصاديات



نقارت شاهنشاهی ایران

اداره ... بغداد  
نمره ۹۹۴  
تاریخ ۹ آبانماه ۱۳۱۶  
ضمیمه

موضوع - روابط تجارته ایران و المان

Handwritten notes in the top left margin.

وزارت امور خارجه

Handwritten notes in the top right margin.



روزنامه العقاب بغداد شماره ۱۸۶ مورخ ۵ آبانماه ۱۳۱۶  
خود تحت عنوان ( مناسبات تجارته ایران و المان ) مینویسد :-  
بطوریکه از برلین اطلاع میدهند دکترو هلتات منحصراً مسکوکات  
وزارت اقتصاد قریباً بمنظور تجدید اصول نهاتر جاریه بین ایران و المان  
بظهران عزیمت خواهد نمود و ظاهراً ایجاد ترتیب بهتری برای اصول  
نهاتر در اثر پیشرفت تجارت بین ایران و المان پیدا نموده است زیرا  
صادرات المان با ایران از سال ۱۹۳۲ که ۴۰۰ هزار لیره انگلیسی  
بوده بمبلغ ۲,۵۰۰,۰۰۰ لیره در سال ۱۹۳۶ ترقی کرده است  
و متدارمال التجاره که المان در خلال هشت ماه اول سال ۱۹۳۶ از  
ایران وارد نموده بمبلغ ۲,۵۰۰,۰۰۰ پوند بالغ گردیده است .

وزیر مختار

۲۵۲۴۹  
۱۶۰۸۱۶

اقعه  
تورده دما ...  
۸ ۴ ۴ ۷ ۰ ۴  
۱۳

شماره سند: ۸۴

فرستنده: ژنرال قونسولگری ایران در هامبورگ

گیرنده: وزارت تجارت

موضوع: واردات و صادرات کالا بین دو کشور ایران و آلمان

تاریخ: ۲۵ بهمن ۱۳۱۶ ه.ش

نمره: ۴۷۱

[حواشی]:

- اداره سوم سیاسی ملاحظه فرمایند. ۱۶/۱۲/۱۵
- در اداره سوم دیده شد به اداره قونسولی عودت داده می شود. ۱۶/۱۲/۱۶، امضاء
- بایگانی شود.



وزارت قونسلگری ایران  
تهران

لواء محمد علی محمدی  
۱۳۰۳/۱۰

اداره  
شماره  
تاریخ  
قیمت

۵۵۷۶  
۱۳۰۳/۱۰/۱۵

وزارت تجارت

۵۲۹۵۸  
۱۳۰۳/۱۰/۱۵

بخت نامه مورخه ۱۶/۱۱/۲۸ شماره ۱۲۸ و ۳۰۳ مخصوص ارسال اطلاعات تجاری

زین امور به نظر این وزارتخانه اطلاع حاصل شد و این وزارت قونسلگری نیز موافق است در همکاری وزارت تجارت نمایند و منصوصند از آنکه مأمورین وزارت امور خارجه برای دادن اطلاعات گمان میسر خواهد شد تا نسبت نمودن و اگر چه بطوریکه اطلاع رسید و جناب آقای دکتر علامیر که از بهترین و لایقترین و کار آزموده و تریخ صاحب منصبان دولتی میباشند به سمت نمایندگی این وزارتخانه تعیین شده اند و البته منظور این وزارتخانه را با اطلاع بصورتی که دارند به نحو احسن و کامل تامین خواهند نمود معذرت آنکه چنانچه تقاضا فرموده بودند این وزارت قونسلگری نیز بشود خود از نفع این اطلاعات خود را نیز خواهند نمود.

تاریخ  
۱۳۰۳/۱۰/۱۵  
۵۲۹۵۸



۱- کرایه وارداتی ایران به عمان

صدور نامه علم و نشر با اداره قونسلگری ایران

مقدار متالان است توضیح داده شده که موضوع تصویب نامه و آنکه آری و در صد این کالا  
صادراتی به عمان را گنجانند از آن زمان این اجناس صادراتی ایران را به عمان معیت نمود و است  
زیرا با آنکه آن به امین بدست آید از جهت باره نمودن اجناسی که در ایران خوب بخردند میروند  
و خواهد بود و آن زمان میباشند به این جهت بیشتر با بلند که کالاها را به صادراتی به بازارهای آزاد فرستاده  
شود تا موفق به تحصیل آن زمان بشوند و اگر چه مسلم است اغلب بلکه عمده کالاها را صادراتی ایران در

۱۳۰۳/۱۰/۱۵  
۱۱۰۵  
محمد علی محمدی





ص

..... اداره  
 ..... سر  
 ..... تاریخ  
 ..... شماره

بازارهای خارجی به سرعت فروتر و منافعش به اندازه بازار المان نیست. معذالک چون استفاده ۰۰٪ از حاصله از فروتر کالای ایران و بازارهای آزاد بازرگانان اجناسی را به ایران وارد خواهند نمود که از ۰۰٪ الی ۱۲۰٪ منافع خواهد آورد به این جهت میتوان تصور نمود که چند ماهی در ارسال کالا به المان مختصر وقفه حاصل شود لکن البته این وقفه موقتی و ناموقمی است که بازار ایران از این نوع اجناس بیرون رفته و پس از آن مجدداً تجارت به حال عادی خود برگشت خواهد نمود و کالاهای المان را بیشتر خواهند گرفت. لکن از این موضوع گذشته باید عرض شود کلیه امتعه صادراتی ایران به المان بازاری خوب و رونق فوق العاده دارد و اگر دولت المان بعضی محدودیتها برای بازرگانان ایرانی قائل مییاشد در عرض سهمیه های بیشتری بین تجاران ایرانی توزیع نمود، است. بهر حال برای مزید اطلاع قاطعاً لازم بزرگ واردات ایران به المان هر یک جداگانه مورد مطالعه قرار داده میشود.

خشکبار .. — در عوامل مهم سبب شده است که خشکبار ایران رونق فوق العاده در این پیدا نمود.



به این جهت میتوان گفت تقریباً فقط خشکبار ایران است که در المان بفروخته میشود. عوامل مزبور یکی چندان داخلی است که مانع صدور جنس از آن مملکت نشود و دیگری اضافه صادرات ترکیه به المان چه واردات از ترکیه در سال ۱۹۳۶ بالغ بر ۱۲ میلیون پاریس بوده (و حال آنکه در چهار سال قبل فقط ۳۰ میلیون بود) و چون المانها در برداخت آن بر طبق میل ترکها موافق نبودند بدین سبب صادرات ترکیه به المان قدری حالت وقفه را به خود گرفته است.



..... اداره  
 ..... سره  
 ..... تاریخ  
 ..... قیمت



وزارت قونسلگری ایران  
 هابروز



۸۰ مارک برکه زرد الو محصول شاهرود صد کیلو . ۶۰ الی ۷۰ مارک خزیادام شهرین  
 صد کیلو . ۸۰ مارک خزیادام (کوهی) صد کیلو . ۹۰ مارک خزیادام  
 همته زرد الو صد کیلو . ۷۰ مارک خزیادام (کوهی) صد کیلو . ۵۰ الی ۶۰ مارک  
 ریمه خزیادام صد کیلو ۱۲۶ مارک گرد و زرد پوست نسبت به رقم مال صد کیلو  
 ۲۰ الی ۴۰ مارک .

خرما فروشند در ماه نوامبر و دسامبر و در هر یک صد کیلو تا ۲۰ مارک بفرود رسید است .

رود و ... بازار رود و کمانی العساق و اجنر خوب بود و همت لکن معامله ان خیرا

قدری در چاروقله شد و امت رحلت ان این است که قیمت های جدیدی از طرف اداره تعیین مکنه

قیمت میزان فروش را کمتر از قیمت حقیقی جنس مبین نمود و به این جهت تجار از فروش ان خوداری

نمایند ولی چون اقدام در برلن باید بعضی بیاید بنابراین گویا از طرف سفارت شاهنشاهی در

این باب اقدام شده و کما اینکه شنیده شد ان وزارتخانه نیز اقدام لازم معمول فرموده اند بهر حال

قیمت ان ریخته به رقم مال است چنانچه هر یک هزار (۱۰۰۰) ریخته از ۲۰ الی ۳۰۰ مارک قیمت

دارد ولی قیمت ها بیکه تا حال تصویب شده با لاتراز ۲۰ مارک نبوده .

کثیرا . . . قیمت این کالا نسبت به جنس ان خیلی تفاوت میکند و بدین داشتن نمونه تعیین

مکنه قطعی غیر ممکن است و بطور عمده هر کیلو از یک مارک الی ۴ مارک قیمت دارد .



وزارت کشاورزی و دامپروری  
تهران

اداره \_\_\_\_\_  
شماره \_\_\_\_\_  
تاریخ \_\_\_\_\_  
مهره \_\_\_\_\_



کوک - بازار خوب و مظنه ان شرح ذیل است .

کوک کرمان سیاه صد کیلو ۳۴۰ مارک قرمز صد کیلو ۳۸۰ مارک سفید صد کیلو ۴۰۰ مارک

کوک بیرجند سیاه صد کیلو ۳۳۰ مارک قرمز صد کیلو ۳۵۰ مارک سفید صد کیلو ۳۷۰ مارک

مویز سیاه فیچی شده - بازار خوب و هر صد کیلو از ۱۰۸ مارک الی ۱۱۲ مارک

قیمت دارد لکن چون متاسفانه بعضی از تجار صادر کنند و جاهل با جنس مخلوط حمل نمود و به این

ترتیب که مویز فیچی شده را با مویز بزرگ باغخانه و یا کوک و شمش مخلوط نمود و علیهذا اخیرا مویز با

قد روی سختی نمود و برای جلوگیری مقرراتی وضع نمود و اندک از رجما و سپردن تعهد از طرف فروشندگان

مبنی بر خالص نبودن جنس میباید شد و امید است که ان وزارتخانه نیز این اشخاص را هدایت فرمایند.

میمن سالم - هر جلد و در حدود ۸-۱۰ مارک میباید .

قالی - اگرچه بازار سرد را بران خیلی ترقی نمود و گویا ۴٪ کوک نیز از چند ماه قبل شده

لکن در اینجا بازار قدری سست است و علت آنست که علو معمول رواج فروش قالی در ماه های

نوامبر و دسامبر میباید شد که مردم در ظرف سال پس اندازی نمود و انتظار عید میلاد مسیح را دارند که

در آن موقع هر کس بخواهد خورک تخته قالی یا یک تخته قالی بجهت خریداری نمود و هدیه نماید و قهراد رما و هد

های اولیه سال بعد بازار قدری سست میباید شد بهرحال عیالنا خریداران به قالی بجهت بیشتر راغب

میباشند و لوروی هم رفته بازار نیز زیاد بد نیست .



وزارت امور خارجه  
تهران

اجناس صادراتی نمره ۰۳ - چون فروزانها را همان سابقه ندارد بنا بر این فقط از روی

نمونه میتوان تعیین قیمت نمود .



۰۲ - کالای صادراتی همان به ایران

چنانچه استحضار دارند در نتیجه عدم توازن معاملات تبیین و ولتین برداخت حوالجات

در ایران به تاخیر افتاده و به این جهت کار خالجات همان از فروزان اجناس به نصیبه خود داری

داشته و اصرار دارند که قیمت کالای آنها نقد اتا د به گردد و با خریداران تعهد کنند که در اس

مدت قیمت برداخته شود و همین ملاحظه صادرات در چاروقته شده است . بهر حال اجناسیکه

از ایران خواسته میشود عبارت است از اقسام آهن آلات تیر آهن - آهن قلم - آهن سفید

برای شپورانی - مس - برنج - ورسو - میخ - مفتول - مواد شیمیائی لاجورد - بیکار

بونات و سود - سود کوسٹیک - سایر واجات معمولی - ونیل لکن گمانی مسروف ای . S .

فارین اند و ستیری که بگانه فروشند ، نیل میباشد اخیراً از فروزان این کالا خوداری دارد و فقط به

صواب دید نمایند ، خود انهم بمقدار قلیل ممکن است بفروشند . کافذجات اقسام کافذ و مقوا

که مقادیر کمی حمل میشود و غیره .

قیمت کالای صادراتی چون تابع مواد خام میباشد بنا بر این <sup>تعیین</sup> تجهیزاتی مظنه قیمت چون همه

روژه در تخصیص همیشه ممکن نیست .



\_\_\_\_\_ اداره  
\_\_\_\_\_ سر  
\_\_\_\_\_ تاریخ  
\_\_\_\_\_ شعبه

در خانمه بطوریکه تقاضا فرموده بودند صیغته از کتب و نشریات اقتصاد و تجارتی

نلوا ایفاد و در راتیه نیز هر چه تهیه گردد بد فرستاد و خواهد شد .



وزیر امور خارجه

رونوشت نامه ارسالی به وزارت تجارت برای ملاحظه وزارت امور خارجه تقدیر میگردد .

www.KetabFarsi.com

شماره سند: ۸۵

فرستنده: سفارت ایران در مسکو

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: نفوذ آلمان در ممالک شرق

تاریخ: ۲۷ خرداد ۱۳۱۷ ه. ش

نمره: ۱۱۹۷

[حواشی]:

- دو نسخه است، دوم، سوم، کنسولی، یک نسخه هم به اطلاعات فرستاده شد. ۱۷/۴/۱۲

- دوم سیاسی نمره ۱۵۰۴، ۱۷/۴/۱۳

- در اداره سوم ملاحظه شد بایگانی است. ۱۷/۴/۱۴

- مطالب مندرجه در این گزارش قبلاً از روزنامه ایزوستیا ترجمه و به دفتر مخصوص فرستاده

شده است. برای ملاحظه اداره سوم سیاسی فرستاده شود. ۱۷/۴/۱۴

- سوم سیاسی نمره ۱۶۹۱، ۱۷/۴/۱۴

سفارتکبرای شاهنشاهی ایران

سکو

شماره ۱۶۹۷

تاریخ ۱۳۰۷/۱۲/۲۷

ضمیمه

وزارت امور خارجه

۱۸۳۰۶

۱۳۰۷

روزنامه های شوروی چندی است مقالاتی را جع به نفوذ دول فاشیستی در ممالک شرق نزدیک و اصطکاک منافع دول سرمایه داری در این سرزمین درج مینمایند که خلاصه آن را ذیلا بعرض میرساند

پس از جنگ بین المللی دولت انگلیس موفق گردید قسمت عمده ممالک عربی را که سابقا جزو امپراطوری عثمانی بودند تحت نظارت خود در آورده و نقشه دیرین خود را که عبارت از سیادت در اراضی واقع بین مدیترانه و خلیج فارس میباشد عملی بنماید و در نتیجه این موفقیت راههای هوایی و دریائی وزمینی از اروپا به شرق اقصی و استرالیا و هندوستان تحت اختیار کامل انگلیس درآمدند

ولی دولت انگلیس در سالهای اخیر با دو عامل جدید در ممالک شرق نزدیک مواجه گردیده که یکی توسعه نهضت ملی برای وحدت ممالک عربی و دیگری نفوذ دول فاشیستی ایتالیا و آلمان در شرق میباشد

ممالک عربی در زمینه رقابتی که بین انگلیس و ایتالیا و آلمان در شرق نزدیک وجود داشته و روز بروز بشدت خود میافزاید عامل مهمی بشمار میروند زیرا حساس ترین نقاط سیاست امپراطوری انگلیس از قبیل ترعه سوئز و راه هندوستان و بزرگترین مخزن نفت

که برای هوا نوردی و بحر پیمائی انگلیس لازم است در ممالک مزبور واقع شده اند راه هوایی که از این قسمت آسیا میگذرد دارای اهمیت فوق العاده میباشد راه هوایی مصر - فلسطین - سوریه و عراق از راههای درجه اول دنیا محسوب و هوا پیمای

بنگاه های هوایی انگلیس ( امپریل اروی یز ) و فرانسه - ( ارفرانس ) و هلند ( کلم ) از این راه تردد مینمایند

دولت آلمان نیز بعد از یک رشته امتحانات رابطه هوایی را در خط هامبورگ آتن دمشق بغداد برقرار و در اوائل ۱۹۳۸ خط مزبور را تا کابل امتداد داده است در این خط هوا پیمای شرکت لوفت هانزا پرواز میکنند و بعقیده روزنامه های هندوستان اهمیت

اهمیت سیاسی راه مسز - سور بیش از اهمیت

در ادای آن در کمال  
بلاغت  
۱۳۰۷/۱۲/۲۷

مجلس سیزدهم در تاریخ  
۱۳۰۷/۱۲/۲۷  
تقریر در خصوص  
بررسی و تصویب  
تذکره برداشته از  
۱۳۰۷/۱۲/۲۷

۱۹۹۱  
۱۳۰۷/۱۲/۲۷  
۱۳۰۷/۱۲/۲۷



اقتصادی نیست و در آینده تا توکیوا امتداد داده خواهد شد دولت ژاپون نیز در صد است خط هوایی از شرق به طرف غرب دایر نماید اکثر ممالک شرق نزدیک دارای منابع سرشار نفت میباشند و امروزه قسمت عمده این ثروت طبیعی تحت نظارت انگلیس است میزان نفتی که در سنه ۱۹۳۲ در شرق نزدیک استخراج گردیده در حدود ۱۳ الی ۱۳٫۵ میلیون تن بوده که قریب هفت میلیون تن آن از جنوب ایران و بیش از چهار میلیون تن از عراق استخراج شده است نفت عراق از لحاظ اصطکاک منافع انگلیس و ایتالیا و آلمان دارای اهمیت خاصی است نه خایر نفت عراق مدتهاست توجه آلمان و ایتالیا را بخود جلب نموده استقرار فاشیزم مجددا مقاصد جهانگیرانه آلمان را تقویت و سیاست یورش به طرف شرق و سواحل اقیانوس هند را که از آرزوهای دیرینه دوره سلطنتی آلمان بود تجدید کرده است .

دولت آلمان برای پیشرفت نقشه استلاکی خود در این قسمت آسیا با جدیت تمام به بسط و توسعه نفوذ اقتصادی خود در ممالک مزبور پرداخته میزان معاملات تجارسی آلمان با ترکیه و ایران و افغانستان و ممالک عربی بسرعت تمام رو به ترقی است در ظرف چهار سال اخیر به معاملات تجارسی آلمان با ممالک شرق نزدیک شصت درصد افزوده شده است دولت آلمان در تجارت خارجی ترکیه مقام اول و در تجارت ایران مقام دوم را حائز گردیده و بریطانیا را به درجه چهارم تنزل داده است

بنگاه های آلمانی سعی میکنند در ساختمانهایی که در شرق نزدیک میشود شرکت بنمایند بنگاه های مزبور با دولت ترکیه یک رشته قرارداد هایی مربوط به ساختمانهای دریائی و فروش وسایل نقلیه راه آهن و ماشین الات و مصالح کارخانجات مختلفه منعقد نموده اند حاجت به توضیح نیست که موافقت حاصله بین انگلیس و ترکیه در باب اعطای اعتبار و قرضه بدولت ترکیه برای مقابله با توسعه نفوذ آلمان در ترکیه میباشد

کارخانه کروب مصالح و ماشین الات برای کارخانه ذوب مس که در غنی آباد ساخته میشود بایران وارد مینماید در سال ۱۹۳۲ موسسات آلمانی با دولت ایران قراردادی منعقد نموده اند که یک کارخانه ذوب آهن که محصول آن سیصد تن چدن در روز باشد تا سیس نمایند آلمان در ساختن مراکز رادیو و فروش ریل و واگون برای راه آهن ایران نیز اشترک دارد

در افغانستان موسسه با سم شرکت تفحصات و بهره برداری از منابع طبیعی افغانستان در سنه ۱۹۳۲ تشکیل شده است

ص ۳

در عین حال آلمان عدد زیادی دلال و نمایندگان تجارتخانه های مختلفه را که اغلب آنها با ادارات جاسوسی آلمان مربوط میباشند باین ممالک اعزام و بدین وسیله نفوذ خود را در آنجا تقویت میدهد

در مقابل سیاست تجاوزکارانه دول فاشیستی که میخواهند نفوذ انگلیس را در شرق نزدیک از بین ببرند دولت انگلیس از طرفی سعی دارد که هرچه زودتر مراکز دریائی و هوائی خود را در سرراه هندوستان محکم کرده و از طرف دیگر موقعیت سیاسی و نظامی خود را در ممالک عربی قوی تر نماید برای همین منظور مراکز نظامی هوائی در تمام ساحل عربی خلیج فارس تا سیس میگرد که مرکز آنها در جزایر بحرین خواهد بود و در عراق مراکز موجوده هوائی را توسعه داده و فرودگاه های جدیدی در نقاط مختلفه ماورای اردن و فلسطین ساخته میشود

انچه از مقالات مزبوره استنباط میشود اینست که بعقیده دولت شوروی دولت انگلیس با داشتن مستملکات وسیعه و منابع ثروت سرشار بهیچوجه مایل نیست در وضعیت کنونی دنیا تغییری داده شود و باین جهت باتمام قوا سعی است که از وقوع جنگ تازه که معلوم نیست پنفع کدام یک از طرفین خاتمه خواهد یافت جلوگیری نماید و در اثر این سیاست است که دولت نامبرده نسبت به تجاوزات دول فاشیستی تا حدودی که به منافع حیاتی انگلیس لطمه وارد نیآورد رویه اغماض و گذشت را اتخاذ نموده است و در عین حال مواقع سیاسی و نظامی خود را در مستملکات و همچنین در ممالکی که تحت نفوذ انگلیس میباشد محکم میکند ولی دولت آلمان که پس از جنگ بین المللی متصرفات خود را از دست داد و احتیاج مبرم به مواد خام دارد میخواهد در قسمت های مختلفه آسیا و مخصوصا در شرق نزدیک رخنه پیدا کرده و از منابع ثروت طبیعی این ممالک استفاده بنماید و نظر به عداوت بینی که بین بلشویزم و فاشیسم وجود دارد چنانکه ملاحظه میفرمایند مطبوعات شوروی نفوذ آلمان را در شرق نزدیک برای حکومت شوروی فوق العاده خطرناک دانسته و هرگونه اقدامات اقتصادی را که ممالک نامبرده بوسیله موسسات آلمانی انجام میدهند سوء تعبیر نموده و با شاخ و برگ مخصوص جلوه میدهند .

سفیر کبیر  
حسری



شماره سند: ۸۶

فرستنده: ریاست وزراء

گیرنده: وزارت امور خارجه - وزارت مالیه

موضوع: مصوبه هیئت وزیران در مورد شمول قرارداد تهاتری ایران و آلمان به معاملات بین

ایران و اطریش

تاریخ: ۱۰ مرداد ۱۳۱۷ ه. ش

نمره: ۵۷۵۵

[حواشی]:

- مستشاری، نمره ۴۵۹، ۱۷/۵/۱۱

- مستشاری ۱۷/۵/۱۰

- در پرونده مربوطه به امضاء معرفی شود. ۱۷/۵/۱۱

تاریخ ۱۰ / ۱۳۱۷/۵۱۰

شماره ۵۷۵۵

ضمیمه



وزارت مالیه - وزارت امور خارجه

هیئت وزراء در جلسه هشتم امرداد ۱۳۱۷ بر حسب پیشنهاد جناب آقای وزیر امور خارجه تصویب نمودند که برای عملی کردن شمول قرارداد تهاجر ایران و آلمان بمسائلت بین ایران و انگلیش مراسمه بین وزارت مالیه و نماینده دولت آلمان ( مسیورینکی ) که صورت آن در هیئت خوانده شد و بیعت این تصویب نامه بایتناسی میشود اما و بمبادک شود

رئیس الوزرا

تصویب نامه در دفتر ریاست وزرا است



۴۵۹  
۱۷۱۵ / ۱۹۹

وزارت امور خارجه

۱۷ / ۵ / ۱۱

شماره

وزارت امور خارجه

شماره سند: ۸۷

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: درخواست تأیید دو یادداشت مربوط به اجرای مفاد پیمان پایاپای در نواحی سودت و

عدم اجرای موقتی ماده ۱۴ پیمان پایاپای

تاریخ: ۲۷ آوریل ۱۹۳۹ م

نمره: ۴۷۶

[حواشی]:

- چون سابقه در اداره سوم است به آنجا فرستاده شد. ۱۸/۲/۹

- اقتصادیات ۱۸/۲/۹

---

۱. ایالت سودت (Sudet) در غرب کشور چک اسلواکی واقع شده است. این ناحیه از سال ۱۹۳۸ تا ۱۹۴۵ م ضمیمه کشور آلمان گردید و پس از آن مجدداً به چکوسلواکی بازگشت. مردم آن از نژاد آلمانی هستند و وسعت ناحیه آلمانی نشین ۲۸۹۷۰ کیلومتر مربع می باشد.

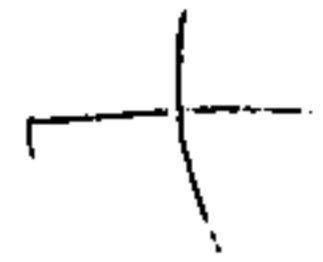
Deutsche Gesandtschaft  
Teheran

تهران - بتاريخ ۲۷ آریل ۱۹۳۹

شماره - ۴۷۶

۱۸/۲/۳۹

یادداشت



سفارت آلمان با اظهار تعارفات خود محترماً اشعار میدارد :  
در موقع امضای پیمان پایاپای بین ایران و آلمان مورخ ۴ ژانویه ۱۹۳۹ و دو یادداشت  
بشوهدیل بوزارت امور خارجه شاهنشاهی ایران ارسال گردید :

۱- راجع با اجرای مفاد پیمان در نواحی سودت

۲- راجع بعدم اجرای موثقی ماده ۱۴ پیمان پایاپای

با وجود وعده های پی در پی وزارت شاهنشاهی امور خارجه ایران هنوز یادداشت های مزبور  
تأیید نگردیده است . هر چند بر طبق اظهار هیئت نمایندگان ایران مأمور عقد پیمان مزبور  
دولت شاهنشاهی ایران با مفاد این در یادداشت کاملاً موافق بوده اند ولی چون از طرف  
وزارت امور خارجه برلین بدفعات تقاضای تأیید یادداشت های مزبور بعمل آمده لذا خواهشمند است  
مقرر فرمایند که زود تر این امر صورت گیرد .

در این موقع سفارت آلمان لزوماً اشعار میدارد که دولت آلمان امولا با تقاضای دولت شاهنشاهی  
ایران موافقت خود را اظهار میدارد مبنی بر اینکه یادداشت های که در موقع عقد پیمان مورخ ۳۰ اکتبر  
۱۹۳۵ مبادله شده و موضوع آنها منتفی نشده است تأیید گردد . معیناً برای جلوگیری از هرگونه  
سو تفاهسی دولت آلمان مایل است در ضمن مبادله یادداشتی صورتی از کلیه یادداشت های که موضوع  
آنها منتفی نشده است تهیه ورد و بدل شود . در این زمینه پیشنهادی حاضر و تقدیم وزارت  
امور خارجه شاهنشاهی خواهد گردیده .

لایحه  
۱۸/۲/۳۹

۱۸/۲/۳۹

۱۸/۲/۳۹



وزارت امور خارجه شاهنشاهی ایران

تهران

۱۸/۲/۳۹



۱۸/۲/۳۹

شماره سند: ۸۸

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: هزینه حمل و نقل دریایی

تاریخ: ۷ ژوئیه ۱۹۳۹ م تاریخ ترجمه: ۸ مرداد ۱۳۱۸ ه. ش

نمره: ۷۱۲/۲۹ ه

[حاشیه]: - اقتصادیات ۱۸/۴/۱۷

Deutsche Gesandtschaft  
Teheran

تهران - بتاريخ ۷ ژوئیه ۱۹۳۹  
شماره ۷۱۲/۲۹ ه

یادداشت

با انحصار وصول یادداشت شماره ۶۰۳/۱۱۲ مورخ ۱۸/۳/۲۸ باکمال احترام باستحضار  
وزارت امور خارجه شاهنشاهی ایران میرساند که توافق نظر و رضایت طرفین معامله بوجه  
نیستواند در اصل پرداخت هزینه حمل و نقل دریایی به ایز تغییر پیدا دهد. در این مورد بخصوص  
که مربوط به کارخانه پشم اصفهان است هیچ قسم توافق بین داین و مدیرین معامله بعمل نیامده -  
است که میزان هزینه حمل و نقل از راه پایابهای پرداخته شود بنابراین که تسویه این امر از طریق  
سند و قی نهایت برخلاف میل طلبکار بوده و سفارت آلمان نیز بدفعات بر طبقه داری تسویه اینکار  
اعتراض نمود ماست و اینک نیز جدا تقاضا دارد که اصل پرداخت از راه پایابهای که برخلاف پیمان  
موجوده صورت گرفته برگشت کرده و میزان هزینه مورد بحث به ایز تادیه شود - چنانچه کارخانه  
پشم اصفهان حاضر نشود برای تامین پرداخت میزان مورد تصدیق ایز تهیه نماید تا جابر بر طبقه  
ار تزد مقامات صالحه ایران اقدام نموی خواهد شد.

سفارت آلمان از اینموقع استفاده نموده و باعطف به یادداشت شماره ۱۱۰ مورخ ۱۱/۱/۲۸  
خود توجه مخصوص اولیای مربوطه دولت شاهنشاهی ایران را نسبت بد و فقره دیگر که انجام آنهم  
برخلاف مقررات پیمان موجوده صورت گرفته است جلب نماید.

۱ - بانک ملی ایران حواله شماره ۱۰۲۲۲۲ شرکت باهری ( لاسن و کمپانی ) را به میزان  
۲ - ۶ - ۷ لیره با اطلاع کامل از اینکه وجه مربوطه بابت هزینه حمل و نقل دریایی است از راه  
پایابهای تسویه نموده و در مقابل اعتراض شرکت مزبور بانک ملی بوسیله نامه مورخ ۱۲ آوریل ۱۹۳۹  
از برگشت اصل امتناع ورزید ماست - بنابراین نسبت باین رفتار نیز که برخلاف نص و روح پیمان

موجود ماست جدا اعتراض و تهدید پرداخت را از راه پایابهای به ایز تقاضا دارد.

وزارت امور خارجه ایران  
تاریخ: ۱۷/۴/۳۹  
شماره: ۷۱۲/۲۹  
مهر و امضاء

وزارت شاهنشاهی امور خارجه ایران  
طهران  
۱۸/۴/۳۹  
۱۸/۴/۳۹  
۱۸/۴/۳۹

- ۲ -

Gebr. Hirdes Hamburg 1

۲ - تبارتخانه برادران ( هیردس )

مقیم هامبورگ د و فتره جنس از طرف کارخانه لاستیک سازی آلمان موسم به

Rheinische Gummi- und Celluloid Fabrik,

Mannheim-Heckersau

ایرانی تجارتخانه عزیز القانین مقیم طهران الحبل و تقاضای پرداخت هزینه حمل و نقل آنرا

بعیزان ۲۱ - ۲۳ - ۱۴ - لیره و ۳ - ۱۷ - ۱۲ لیره با شمار از بانک ملی ایران نمود ما است

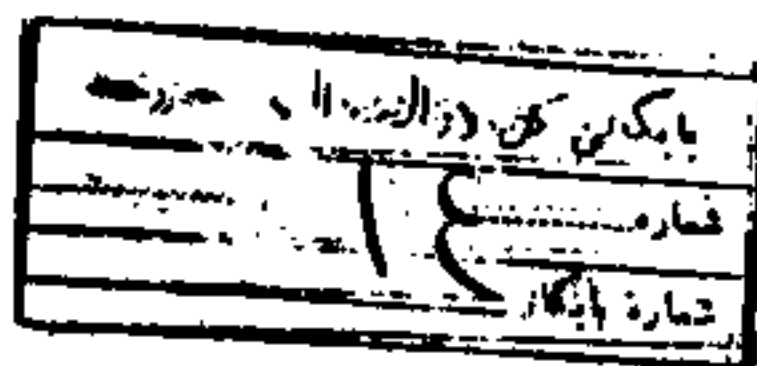
ولی بانک برخلاف این دستور یک فقره از مطالبات مزبور با بعیزان ۲ - ۱۷ - ۱۲ لیره از راه

پایاپای به مارک تبهاتری تسمیر و مبلغ ۰۴ - ۱۵۰ مارک در تاریخ ۲ اردیبهشت ۱۳۱۸

تحت شماره ۱۰۸ / ۱۵۸ حواله داده است . در این مورد هم بانک ملی ایران با وجود اطلاع

کامل از مقررات بهمانیکه بین دولتین آلمان و ایران برقرار است هزینه حمل و نقل دریائی را

از راه پایاپای تسویه نمود ما است و نسبت با این عمل نیز اعتراض و برگشت معامله را خواستار است .





شماره سند: ۸۹

فرستنده: دفتر نخست وزیر

گیرنده: وزارت دارایی

موضوع: مصوبه هیئت وزیران در مورد چند پروتکل و یادداشت راجع به جریان مذاکرات

بازرگانی با نمایندگان آلمان

تاریخ: ۱۵ مهر ۱۳۱۸ ه.ش

نمره: ۹۰۲۸ [حاشیه]: - محرمانه - عهد و امور حقوقی - اقتصادیات ۱۸/۷/۱۶

تاریخ ۱۸/۷/۱۸

نمبر ۹۰۲۸

نسخه



وزارت دارایی

هیئت وزیران در جلسه ۱۳۱۸/۷/۱۶ بنا بر پیشنهاد شماره ۲۰۲۶۲ / مورخ ۱۸/۷/۱۶ وزارت دارایی وزارت بازرگانی راجع به جریان مذاکرات بازرگانی با نمایندگان دولت آلمان پروتکل و نامه ها و یادداشت های پیوسته را بشرح ذیل :

- ۱) پروتکل محرمانه راجع به تمهیدات حداقلی فرستاده های کشورهای آلمان
- ۲) نامه راجع به اعتبار نامه ها و یادداشت هایی که به مناسبت عقد پیمان هلم آلمان ۱۳۱۱ پروتکل ۱۰ بهمن ۱۳۱۱ صادره گردیده
- ۳) نامه راجع به اعتبار یک قسمت از نامه ها و یادداشت های سابق پس از بازرسی در برلین
- ۴) نامه راجع به انتقال گاز به باوروی در بایرین
- ۵) نامه راجع به عدم اجرا نامه ۱۴ پیمان پایهای ۱۵ دی ۱۳۱۷
- ۶) نامه راجع به انتقال وجود حاصل از معاملات با اطمینان سابق
- ۷) صورت مجلس راجع به میزان موجودی تجاری اطمینانها
- ۸) صورت مجلس راجع به انتقال حسابات حاصل از تغییر نرخ پول و میزان نسبی

تصویب و اجازه دادند جناب آقای مظفر اهلیم وزیر امور خارجه و جناب آقای صادقی وثیقی کتبی وزارت بازرگانی بنام دولت شاهنشاهی ایران نوشته جات منویرا امضاء و صادره نمایند - تصویب نامه در دفتر نخست وزیر است - نخست وزیر -



برهمنه ابلاغ نموی برای اطلاع وزارت امور خارجه ارسال میشود. ارسال استاد و رئیس دفتر نخست وزیر

محرمانه - عهد و امور حقوقی - اقتصادیات

۱۸/۷/۱۹

شماره سند: ۹۰

فرستنده: اداره سوم سیاسی

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: گزارش مذاکرات با دکتر تیسمر آتاشه تجارتي سفارت آلمان

تاریخ: ۱۰ دی ۱۳۱۹ ه. ش

نمره: -

[حواشی]:

- سفارت آلمان مراسله نوشته است. ۱۱ دی

-.....<sup>۱</sup> بهتر این است که خودتان به وزیر مختار مذاکره نمایند، اگر لازم دانستید کتبی چند نوشته شده یا مراجعه بدهند، اگر از نوشته وزارت اموری چنین بر بیاید بنویسند والا قبلاً گزارش آن را بدهند و موافقت وزارت دارایی را بخواهند. در صورت موافقت یادداشت کتبی داده شود.

۱۹/۱۰/۱۰، امضاء



وزارت امور خارجه

اداره ...

شماره ...

تاریخ ... ۱۳۱۹

پیوست ...

تاریخ

مذاکرات یاد کمیته برآوردن مذاکرات وزارت آلمان

وزارت امور خارجه ایران جهت همکاری با آلمان که برای معامله نفتین به حساب پایا پایا خدمت و شرکت نفتین ایران آمد و برودت بهائی برای نفتین پیشکش کرد و اندک که تا به قبل نیستند تا رایبنگسه حکیم معاملات بین ایران و آلمان به وجه غیرقانونی تشریح توفی کرد و وزارت امور خارجه ایران به این وجه پتو که راجع به بهاء نفتین پیش آمد و رویه خود را نسبت به معاملات موقوفه خود از قبیل پیش وینه و غیره نیز تشریح کرد و بنا بر این در پیش راه موقوفه با این میدان که شرکت نفتین حد اکثر به ۱۰ میلیارد نفتین را سه مارک بیره از آن نمایندگان آلمانی و سایر نمایندگان آلمان از طرف وزارت امور خارجه آلمان تعیین گشته و بنا بر این مامورین که به معاملات موقوفه مبادرت کرده اند در مقام رایبند و رایبندیم .

حالا من از ما خارج شدیم با اطلاع آقای وزیر معتمد تاریخ ما آن ... من پیش که در وقت حکیم رایبند و رایبند و سایر امور که در وقت اقدام به ... و میباید در اختیار ... که این موضوع حل شود .

دکتر شمس سرخو رایبند که با این جهت میل به روی موقوفه تاریخ ما آن ... درین من در وقت داخل کار هستیم به ما میگویم که نفتین ایران در آن ... که پیش از این نسبت به پیش ... که یکبار قیمت داشته باشد .

زیرا برای ... همکاری به در نتیجه و در وقت ... برای ... که آلمان ... نفتین ... از این ... سایر رایبند مکتوبی در زمان ... آن ... است ... با این ... از ... که بین ... رایبند ... آلمان ... دادیم که برون آلمان و معاملات ... موقوفه مذاکره کنند .

حالا ... که پیش ... تاریخ ما آن ... که ... در وقت ...

در وقت ...

کمیسیون ...

معاونت ...

وزارت امور خارجه

تاریخ ...

شماره ...

شماره سند: ۹۱

فرستنده: سفارت آلمان در تهران

گیرنده: وزارت امور خارجه

موضوع: مخارج سوار کردن واگنهای خریداری شده، میزان کردن میل لنگ در زین، خرید توربین

تاریخ: ۱۳ اسفند ۱۳۱۹ ه. ش مطابق با ۴ مارس ۱۹۴۱ م

نمره: ۵۸۵/۴۰

[حواشی]:

- اقتصادیات - سوم سیاسی، ۱۹/۱۲/۱۴

- آقای امیراصلانی، بفرمایید با مراجعه به پیشینه به وزارت راه نوشته شود. ۱۹/۱۲/۱۵، امضاء

- آقای آشتیانی ۱۹/۱۲/۱۵